Traducere din limba engleză în limba română

Acord de Finanțare și Proiect

din 30.06.2025

între

KfW, Frankfurt pe Main

(„KfW")

și

Republica Moldova

Reprezentat de Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării

(„Beneficiarul")

și

Organizația pentru Dezvoltarea Antreprenoriatului, Chișinău

(„Agenția de Executare a Proiectului")

pentru

20,000,000.00 EUR

- Facilitatea de Dezvoltare a IMM-urilor din Moldova - Faza a II-a –

BMZ-nr. 2024 68 510

CUPRINS

Articol

1. Valoarea și Scopul Finanțării.. 3

2. Direcționarea Finanțării către Agenția de Executare a Proiectului 4

3. Plata 4

4. Suspendarea Plății și Rambursarea 4

5. Costuri și Taxe Publice 5

6. Declarații Contractuale și Puteri de Reprezentare..... 5

7. Proiectul 7

8. Publicarea și Transferul informațiilor legate de Proiect 8

9. Dispoziții diverse 9

Clauze de conformitate Beneficiar 12

Clauze de conformitate Agenția de Executare a Proiectului..... 15

La 11 martie 2024, KfW, Republica Moldova și Organizația pentru Dezvoltarea Antreprenoriatului („AEP") au încheiat un acord de grant pentru finanțarea primei faze a proiectului Facilitatea de Dezvoltare a IMM-urilor din Moldova (BMZ nr. 2023 67 902 și 2023 70 260). Baza acestei finanțări este schimbul de note verbale (Nota verbală nr. WZ-1-1440.00 NW FZ 2023 emisă la 20.02.2024 de Republica Federală Germania către Republica Moldova și Nota nr. DI/2/290-2077 emisă la 21.02.2024 de Republica Moldova către Republica Federală Germania).

Schimbul de note verbale menționat mai sus prevede o fază de monitorizare pentru „Facilitatea de Dezvoltare a IMM-urilor din Moldova" („Proiectul"), care a fost confirmată prin Nota Verbală nr. WZ 1-440.00 FZ/TZ emisă la 12 decembrie 2024 de către Republica Federală Germania către Republica Moldova pentru un grant suplimentar de 20 de milioane EUR.

Pe baza acestor aspecte, Beneficiarul, AEP și KfW încheie prin prezenta următorul Acord de Finanțare și Proiect („Acordul"):

1. Valoarea și Scopul Finanțării

1.1 1.1 KfW va acorda Beneficiarului o finanțare care nu depășește

EUR 20,000,000.00 (în cuvinte: douăzeci de milioane de euro)

(„Finanțarea"),

Finanțarea nu va fi rambursabilă, cu excepția cazului dacă se prevede altfel în Articolul 4.2.

1.2 Beneficiarul va direcționa integral Finanțarea către Agenția de Executare a Proiectului, în conformitate cu condițiile stabilite la Articolul 2. Agenția de Executare a Proiectului va utiliza Finanțarea exclusiv pentru extinderea finanțării accesibile pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-urile) din Republica Moldova prin intermediul „Fondului pentru Antreprenoriat și Creștere Economică a Moldovei" (FACEM) și măsuri de sprijin pentru a asista Agenția de Executare a Proiectului și Institutele Financiare Partenere participante (**„IFP-urile"**) în implementarea Proiectului (**„Proiectul"**) pentru a finanța costurile valutare. Agenția de Executare a Proiectului și KfW vor stabili detaliile Proiectului și bunurile și serviciile care vor fi asigurate din Finanțare printr-un acord separat (**„Acordul Separat"**).

1.3 Taxele și alte tarife publice care vor fi suportate de Beneficiar sau de Agenția de Executare a Proiectului, precum și taxele de import nu vor fi asigurate din Finanțare.

2. Direcționarea Finanțării către Agenția de Executare a Proiectului

2.1 Beneficiarul va direcționa Finanțarea către Agenția de Executare a Proiectului ca finanțare nerambursabilă în baza unui acord de finanțare separat.

2.2 Înainte de prima plată din Finanțare, Beneficiarul va furniza către KfW o traducere certificată a acordului menționat la Articolul 2.1.

2.3 Direcționarea Grantului nu va constitui nicio răspundere a Agenției de Executare a Proiectului față de KfW pentru obligațiile de plată în temeiul prezentului Acord.

3. Plata

3.1 KfW va distribui Finanțarea în conformitate cu progresul Proiectului și la cererea Agenției de Executare a Proiectului. Prin Acordul Separat, Agenția de Executare a Proiectului și KfW vor stabili procedura de distribuire, în special dovezile care atestă că fondurile solicitate sunt utilizate în scopul stipulat.

3.2 KfW va avea dreptul de a refuza efectuarea de distribuiri după 30.03.2029.

4. Suspendarea Plății și Rambursarea

4.1 KfW nu poate suspenda plățile decât dacă

a) Beneficiarul nu își îndeplinește obligațiile față de KfW de a efectua plățile la scadență,

b) obligațiile asumate în temeiul prezentului Acord sau în temeiul unor acorduri separate relevante pentru prezentul Acord au fost încălcate,

c) Agenția de Executare a Proiectului nu poate demonstra că sumele debursate au fost utilizate în totalitate în scopul prevăzut,

d) îndeplinirea obligațiilor KfW în temeiul prezentului Acord încalcă legislația aplicabilă sau

e) apar circumstanțe extraordinare care împiedică sau pun în pericol grav implementarea, funcționarea sau scopul Proiectului.

4.2. Dacă oricare dintre situațiile specificate la Articolul 4.1 b), c) sau d) a apărut și nu a fost eliminată într-un termen stabilit de KfW, care va fi însă de cel puțin 30 de zile, KfW poate,

a) în cazul Articolului 4.1 b) sau d), să solicite rambursarea imediată a tuturor sumelor debursate;

b) în cazul Articolului 4.1 c), să solicite rambursarea imediată a acelor sume pe care Agenția de Executare a Proiectului nu poate demonstra că au fost utilizate în scopul prevăzut.

5. Costuri și Taxe Publice

Beneficiarul va suporta toate taxele și alte cheltuieli publice acumulate în afara Republicii Federale Germania în legătură cu încheierea și executarea prezentului Acord, precum și toate costurile de transfer și conversie acumulate în legătură cu plata Finanțării.

6. Declarații Contractuale și Puteri de Reprezentare

6.1 Ministrul Dezvoltării Economice și Digitalizării și persoanele desemnate de acesta la KfW și autorizate prin specimene de semnături autentificate de acesta vor reprezenta Beneficiarul în executarea prezentului Acord. Directorul Organizației pentru Dezvoltarea Antreprenoriatului și persoanele desemnate de acesta la KfW și autorizate prin specimene de semnături autentificate de acesta vor reprezenta Agenția de Executare a Proiectului în îndeplinirea prezentului Acord. Puterile de reprezentare nu expiră până la primirea revocării lor exprese de către reprezentantul autorizat la momentul respectiv de către KfW.

6.2 Amendamentele sau completările la prezentul Acord și orice notificări și declarații transmise de părțile contractante în temeiul prezentului Acord se vor efectua în scris. Orice astfel de notificare sau declarație va fi primită odată ce a ajuns la următoarea adresă a părții contractante corespunzătoare sau la orice altă adresă a părții contractante corespunzătoare, așa cum a fost notificată celeilalte părți contractante:

Pentru KfW:	KfW Postfach 11 11 41 60046 Frankfurt pe Main Republica Federală Germania Fax: +49 69 7431-2944
Pentru Beneficiar:	Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, etajul 3 MD-2012 Chișinău Moldova secretariat@mded.gov.md
Pentru Agenția de Executare a Proiectului:	Organizația pentru Dezvoltarea Antreprenoriatului bd. 134 Ștefan cel Mare și Sfânt, etajul 3 MD-2012 Chișinău Moldova office@oda.md

6.3 Amendamentele prezentului Acord care afectează doar relațiile juridice dintre KfW și Beneficiar nu necesită acordul Agenției de Executare a Proiectului.

7. Proiectul

7.1 Agenția de Executare a Proiectului va

a) pregăti, implementa, opera și întreține Proiectul în conformitate cu practici financiare și inginerești solide, în conformitate cu standardele de mediu și sociale și în conformitate cu concepția Proiectului convenită între Agenția de Executare a Proiectului și KfW;

b) încredința pregătirea și supravegherea proiectului unor consultanți independenți și calificați, iar implementarea proiectului unor firme calificate;

c) respecta în permanență dispozițiile privind achizițiile publice prevăzute în Acordul separat, inclusiv planul de achiziții publice respectiv;

d) menține sau asigura păstrarea registrelor și evidențelor care să indice în mod neechivoc toate costurile bunurilor și serviciilor necesare pentru proiect și să identifice în mod clar bunurile și serviciile finanțate din această subvenție;

e) permite reprezentanților KfW să inspecteze în orice moment registrele și evidențele menționate, precum și orice altă documentație relevantă pentru implementarea și funcționarea Proiectului, și să viziteze Proiectul și toate instalațiile aferente acestuia; și

f) furniza KfW toate informațiile și rapoartele privind Proiectul și progresul acestuia, la cererea KfW.

7.2 Agenția de Executare a Proiectului și KfW vor stabili detaliile relevante pentru Articolul 7.1 prin Acordul Separat.

7.3 Beneficiarul și Agenția de Executare a Proiectului vor

a) asigura finanțarea integrală a Proiectului și, la cerere, vor furniza KfW dovezi care să ateste că costurile neacoperite din această Finanțare sunt acoperite și

b) informa de bunăvoie și fără întârziere KfW cu privire la orice circumstanțe care împiedică sau pun în pericol în mod grav implementarea, funcționarea sau scopul Proiectului.

7.4 Beneficiarul va asista Agenția de Executare a Proiectului, în conformitate cu practici inginerești și financiare solide, în implementarea Proiectului și în îndeplinirea obligațiilor Agenției de Executare a Proiectului în temeiul prezentului Acord și, în special, va acorda Agenției de Executare a Proiectului toate permisiunile necesare pentru implementarea Proiectului.

8. Publicarea și Transferul informațiilor legate de Proiect

8.1 Pentru a respecta principiile internaționale acceptate de maximă transparență și eficiență în cooperarea pentru dezvoltare, KfW publică informații selectate (inclusiv rezultatele clasificării și evaluării de mediu și sociale, precum și rapoarte de evaluare ex post) despre Proiect și finanțarea acestuia în timpul negocierilor pre-contractuale, în timp ce acordul (acordurile) aferent(e) Proiectului este (sunt) în curs de implementare și în etapa post-contractuală (denumită în continuare „**Întreaga perioadă**").

Informațiile sunt publicate periodic pe site-ul web al KfW pentru domeniul său de activitate „Banca de Dezvoltare KfW" (http://transparenz.kfw-entwicklungsbank.de/).

Publicarea informațiilor (fie de către KfW, fie de către terți, în conformitate cu Articolul 8.3 de mai jos) despre Proiect și finanțarea acestuia nu include nicio documentație contractuală sau nicio informație detaliată sensibilă, financiară sau comercială, despre părțile implicate în Proiect sau în finanțarea acestuia, precum

a) informații despre datele financiare interne;

b) strategii de afaceri;

c) directive și rapoarte interne ale companiei;

d) date cu caracter personal ale persoanelor fizice;

e) ratingul intern al KfW privind poziția financiară a părților.

8.2 KfW împărtășește informații selectate despre Proiect și finanțarea acestuia pe Întreaga perioadă cu entitățile menționate mai jos, în special pentru a asigura transparența și eficiența:

a) filialele KfW;

b) Republica Federală Germania și organismele, autoritățile, instituțiile, agențiile sau entitățile sale competente;

c) alte organizații de implementare implicate în cooperarea bilaterală pentru dezvoltare din Germania, în special Deutsche Gesellschaft fur Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;

d) organizații internaționale implicate în colectarea de date statistice și membrii acestora, în special Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE) și membrii acesteia.

8.3 Suplimentar, Republica Federală Germania a solicitat KfW să împărtășească informații selectate despre Proiect și finanțarea acestuia pe întreaga perioadă cu următoarele entități, care publică secțiunile relevante scopului:

a) Republica Federală Germania în scopul Inițiativei Internaționale pentru Transparența Ajutorului (https://www.bmz.de/de/ministeriurn/zahlen-fakten/internationale-transparenzstandards-59280);

b) Germany Trade & Invest (GTAI) în scopul informării de piață (https://www.gtai.de/gtai-de/trade);

c) OCDE în scopul raportării fluxurilor financiare în cadrul cooperării pentru dezvoltare (https://data-explorer.oecd.org/);

d) Institutul German pentru Evaluarea Dezvoltării (DEval) în scopul evaluării cooperării germane pentru dezvoltare în ansamblu, pentru a asigura transparența și eficiența (http://www.deval.org/de/).

8.4 KfW își rezervă, de asemenea, dreptul de a transfera (inclusiv în scopul publicării) informații despre Proiect și finanțarea acestuia pe Întreaga perioadă către alte terțe părți, pentru a proteja interesele legitime.

Informațiile nu sunt transferate de KfW către alte terțe părți dacă interesele legitime ale Beneficiarului și/sau ale Agenției de Executare a Proiectului ca informațiile să nu fie transferate depășesc interesele KfW ca acestea să fie transferate. Interesele legitime ale Beneficiarului și/sau ale Agenției de Executare a Proiectului includ în special confidențialitatea informațiilor sensibile menționate la Articolul 8.1, care sunt excluse de la publicare.

Suplimentar, KfW are dreptul de a transfera informații către terțe părți dacă acest lucru este necesar din cauza cerințelor legale sau de reglementare sau pentru a afirma sau apăra pretenții sau alte drepturi legale în instanță sau proceduri administrative.

9. Dispoziții diverse

9.1 Beneficiarul se angajează să respecte în permanență obligațiile prevăzute în Anexa 1a (*Clauze de conformitate Beneficiar*). Agenția de executare a proiectului se angajează să respecte în permanență obligațiile prevăzute în Anexa 1b (*Clauze de conformitate Agenția de Executare a Proiectului*).

9.2 În cazul în care oricare dintre prevederile prezentului Acord nu este validă, toate celelalte prevederi vor rămâne neafectate de aceasta. Orice lacună care rezultă din aceasta va fi completată printr-o prevedere compatibilă cu scopul prezentului Acord.

9.3 Beneficiarul și Agenția de Executare a Proiectului nu pot cesiona, transfera, gaja sau ipoteca nicio creanță din prezentul Acord.

9.4 Prezentul Acord va fi guvernat de legislația Republicii Federale Germania. Locul executării va fi Frankfurt pe Main.

9.5 Raporturile juridice stabilite prin prezentul Acord între KfW, Beneficiar și Agenția de Executare a Proiectului vor înceta odată cu sfârșitul duratei de viață utile a Proiectului, dar nu mai târziu de 15 (cincisprezece) ani de la semnarea prezentului Acord.

Întocmit în trei (3) exemplare originale în limba engleză.

Chișinău, 27.06.2025
[locul, data]

KfW

Frankfurt, 30.06.2025

[semnătura]
/semnat/

Nume: Hille Henebry
Funcția: Șeful Diviziei

Chișinău, 27.06.2025
[locul, data]

Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării în numele Republicii Moldova

[semnătura]
/semnat/

Nume: Doina Nistor
Funcția: Ministra Dezvoltării Economice și Digitalizării

Organizația pentru Dezvoltarea Antreprenoriatului

[semnătura]
/semnat/

Nume: Eva Schlarb
Funcția: Manager de Portofoliu

[semnătura]
/semnat/

Nume: Vadim Codreanu
Funcția: Directorul Organizației pentru Dezvoltarea Antreprenoriatului

Anexă

Anexa 1a Clauze de conformitate Beneficiar

Anexa 1b *Clauze de conformitate Agenția de Executare a Proiectului*

/sigiliu/

Anexa 1 a

Clauze de conformitate Beneficiar

1. DEFINIȚII

Practică coercitivă: afectarea sau vătămarea, sau amenințarea cu afectarea sau vătămarea, direct sau indirect, a oricărei persoane sau a bunurilor persoanei, cu scopul de a influența în mod necorespunzător acțiunile unei persoane.

Practică coluzivă: un aranjament între două sau mai multe persoane menit să atingă un scop necorespunzător, inclusiv influențarea în mod necorespunzător acțiunile unei alte persoane.

Practică coruptă: promisiunea, oferirea, darea, efectuarea, insistarea asupra, primirea, acceptarea sau solicitarea, directă sau indirectă, a oricărei plăți ilegale sau a unui avantaj necuvenit de orice natură, către sau de către orice persoană, cu intenția de a influența acțiunile oricărei persoane sau de a determina o persoană să se abțină de la orice acțiune.

Practică frauduloasă: orice acțiune sau omisiune, inclusiv declarații false care induce în eroare, în mod conștient sau imprudent, sau încearcă să inducă în eroare o persoană pentru a obține un beneficiu financiar sau pentru a evita o obligație.

Lista UE: Lista UE a jurisdicțiilor fiscale necooperante, astfel cum este definită și actualizată periodic de către Comisia UE, inclusiv Anexa I și Anexa II aferente (pentru mai multe detalii, vă rugăm să consultați https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions). Anexa I include jurisdicții care au fost pre clasificate ca necooperante, iar Anexa II include alte jurisdicții („Jurisdicții din Anexa II" sau „Jurisdicții angajate") care și-au asumat suficiente angajamente pentru a remedia deficiențele identificate și, ca atare, nu au fost considerate necooperante deocamdată.

Practică obstructivă: (i) distrugerea, falsificarea, modificarea sau ascunderea în mod deliberat a probelor relevante pentru anchetă sau formularea de declarații false anchetatorilor, cu scopul de a împiedica în mod semnificativ o anchetă oficială privind acuzațiile de Practică coruptă, Practică frauduloasă, Practică coercitivă sau Practică coluzivă, sau amenințarea, hărțuirea sau intimidarea oricărei persoane pentru a o împiedica să dezvăluie cunoștințele sale despre aspecte relevante pentru anchetă sau să continue ancheta, sau (ii) orice act menit să împiedice în mod semnificativ exercitarea accesului KfW la informațiile solicitate contractual în legătură cu o anchetă oficială privind acuzațiile de Practică coruptă, Practică frauduloasă, Practică coercitivă sau Practică coluzivă.

Persoană: orice persoană fizică, persoană juridică, parteneriat sau asociație fără personalitate juridică.

Practică sancționabilă: orice Practică coercitivă, Practică coluzivă, Practică coruptă, Practică frauduloasă sau Practică obstructivă (așa cum sunt definiți acești termeni în prezentul document), care (i) este ilegală în temeiul legislației germane sau al altor legislații aplicabile și (ii) care are sau ar

putea avea un efect juridic sau reputațional semnificativ asupra prezentului Acord între Beneficiar și KfW sau asupra implementării acestuia.

Sancțiuni: legile, reglementările, embargourile sau măsurile restrictive privind sancțiunile economice, financiare sau comerciale (inclusiv bunuri, tehnologii sau servicii și asistență financiară în legătură cu acestea) administrate, adoptate sau aplicate de orice Organism de sancționare.

Organism de sancționare: oricare dintre Consiliul de Securitate al Națiunilor Unite, Uniunea Europeană și Republica Federală Germania.

Lista de sancțiuni: orice listă de persoane, grupuri sau entități special desemnate care fac obiectul unor sancțiuni, emise de orice Organism de sancționare.

Practică de evitare a impozitării fiscale: orice act de profitare a aspectelor tehnice ale unui sistem fiscal și/sau ale unei jurisdicții sau a neconcordanțelor dintre două sau mai multe sisteme fiscale și/sau jurisdicții fără motive comerciale întemeiate, cu excepția unicului scop de a reduce obligațiile fiscale.

2. ANGAJAMENT DE INFORMARE

Beneficiarul va

a) pune la dispoziția KfW, la cerere, toate informațiile relevante privind „cunoașterea clientului” sau informații similare despre Beneficiar, pe care KfW le poate solicita;

b) furniza prompt către KfW, la cerere, toate informațiile și documentele legate de Proiect ale Beneficiarului și ale (sub)contractanților săi și ale altor părți conexe, de care KfW are nevoie pentru a-și îndeplini obligațiile de prevenire a oricărei Practici sancționabile, spălare de bani și/sau finanțare a terorismului, precum și pentru monitorizarea continuă a relației comerciale cu Beneficiarul, necesară în acest scop;

c) informa KfW, prompt și din proprie inițiativă, de îndată ce iau cunoștință sau suspectează orice Practică sancționabilă, act de spălare de bani și/sau finanțare a terorismului legat de proiect;

d) furniza KfW toate informațiile și rapoartele referitoare la Proiect și la progresul acestuia, pe care KfW le poate solicita în scopul prezentei Anexe;

e) permite KfW și agenților săi să inspecteze în orice moment toate celelalte documente referitoare la Proiect ale Beneficiarului și ale (sub)contractanților și ale altor părți implicate, precum și să viziteze proiectul și toate instalațiile aferente în scopul prezentei Anexe;

f) informa KfW, prompt și din proprie inițiativă, în cazul în care Beneficiarul intenționează să aloce fonduri furnizate de KfW către (sub)contractanți și/sau alte părți conexe, care sunt situate și/sau înregistrate în orice țară inclusă în lista jurisdicțiilor necooperante din Anexa I la Lista UE; și

g) informa KfW, prompt și din proprie inițiativă, de îndată ce ia cunoștință sau bănuiește orice Practică de evitare a impozitării fiscale legată de Proiect.

3. REPREZENTARE ȘI GARANȚIE

3.1 Cu privire la legislația germană sau legislația țării Beneficiarului, Beneficiarul declară și garantează că niciuna dintre Persoanele care acționează în legătură cu Proiectul în numele Beneficiarului nu a comis sau nu este implicată în nicio Practică sancționabilă, spălare de bani, finanțare a terorismului sau nicio Practică de evitare a impozitării fiscale.

3.2 Declarația și garanția prevăzute în prezentul Articol sunt făcute pentru prima dată prin semnarea prezentului Acord. Se va considera că este reluată la fiecare retragere a Finanțării, prin referire la circumstanțele predominante la data respectivă.

4. ANGAJAMENTE POZITIVE

Beneficiarul se angajează, de îndată ce Beneficiarul sau KfW ia cunoștință de sau bănuiește orice Practică sancționabilă, act de spălare de bani, finanțare a terorismului sau orice Practică de evitare a impozitării fiscale, să coopereze pe deplin cu KfW și agenții săi pentru a determina dacă a avut loc un astfel de incident de conformitate. În special, Beneficiarul va răspunde prompt și cu un detaliu rezonabil la orice notificare din partea KfW și va furniza documente justificative pentru un astfel de răspuns, la cererea KfW.

5. ANGAJAMENTE NEGATIVE

Beneficiarul se angajează

a) să asigure că, în legătură cu Proiectul, activitățile sale nu vor genera nicio Practică sancționabilă, spălare de bani sau finanțare a terorismului;

b) să nu încheie nicio tranzacție sau să nu se implice direct sau indirect în nicio altă activitate legată de Proiect care ar constitui o încălcare a Sancțiunilor; și

c) să nu aloce fonduri furnizate de KfW niciunei Persoane situate și/sau înregistrate în orice jurisdicție menționată în Anexa I a Listei UE fără acordul prealabil al KfW și să nu se implice în nicio altă activitate care ar constitui o Practică de evitare a impozitării fiscale.

Anexa 1b

Clauze de conformitate Agenția de Executare a Proiectului

1. **DEFINIȚII**

Practică coercitivă: afectarea sau vătămarea, sau amenințarea cu afectarea sau vătămarea, direct sau indirect, a oricărei persoane sau a bunurilor persoanei, cu scopul de a influența în mod necorespunzător acțiunile unei persoane.

Practică coluzivă: un aranjament între două sau mai multe persoane menit să atingă un scop necorespunzător, inclusiv influențarea în mod necorespunzător acțiunile unei alte persoane.

Practică coruptă: promisiunea, oferirea, darea, efectuarea, insistarea asupra, primirea, acceptarea sau solicitarea, directă sau indirectă, a oricărei plăți ilegale sau a unui avantaj necuvenit de orice natură, către sau de către orice persoană, cu intenția de a influența acțiunile oricărei persoane sau de a determina o persoană să se abțină de la orice acțiune.

Categorii de infracțiuni desemnate: următoarele categorii de infracțiuni, astfel cum sunt definite în Recomandările GAFI și în nota interpretativă corespunzătoare: participarea la un grup criminal organizat și activități extra contractuale; terorism, inclusiv finanțarea terorismului; trafic de ființe umane și introducerea ilegală de migranți; exploatare sexuală, inclusiv exploatarea sexuală a copiilor; trafic ilicit de stupefiante și substanțe psihotrope; trafic ilicit de arme; trafic ilicit de bunuri furate și alte bunuri; corupție și luare de mită; fraudă; falsificare de monedă; falsificare și piraterie de produse; infracțiuni împotriva mediului; omor, vătămări corporale grave; răpire, sechestrare ilegală și luare de ostatici; jaf sau furt; contrabandă (inclusiv în legătură cu taxele vamale, accizele și impozitele); infracțiuni fiscale (legate de impozitele directe și impozitele indirecte); extorcare; falsificare; piraterie; trafic de informații privilegiate și manipulare a pieței.

Lista UE: Lista UE a jurisdicțiilor fiscale necooperante, astfel cum este definită și actualizată periodic de către Comisia UE, inclusiv Anexa I și Anexa II aferente (pentru mai multe detalii, vă rugăm să consultați https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions). Anexa I include jurisdicții care au fost pre clasificate ca necooperante, iar Anexa II include alte jurisdicții („Jurisdicții din Anexa II" sau „Jurisdicții angajate") care și-au asumat suficiente angajamente pentru a remedia deficiențele identificate și, ca atare, nu au fost considerate necooperante deocamdată.

Recomandări GAFI: recomandări definite periodic de Grupul de Acțiune Financiară Internațională (GAFI). GAFI este organismul interguvernamental al cărui scop este dezvoltarea și promovarea politicilor naționale și internaționale de combatere a spălării banilor și a finanțării terorismului**.**

Practică frauduloasă: orice acțiune sau omisiune, inclusiv declarații false care induce în eroare, în mod conștient sau imprudent, sau încearcă să inducă în eroare o persoană pentru a obține un beneficiu financiar sau pentru a evita o obligație.

Origine ilicită: originea fondurilor obținute prin

a) orice infracțiune enumerată în Categoriile desemnate de infracțiuni;

b) orice Practică de corupție;

c) orice Practică frauduloasă; sau

d) spălare de bani.

Practică obstructivă: (i) distrugerea, falsificarea, modificarea sau ascunderea în mod deliberat a probelor relevante pentru anchetă sau formularea de declarații false anchetatorilor, cu scopul de a împiedica în mod semnificativ o anchetă oficială privind acuzațiile de Practică coruptă, Practică frauduloasă, Practică coercitivă sau Practică coluzivă, sau amenințarea, hărțuirea sau intimidarea oricărei persoane pentru a o împiedica să dezvăluie cunoștințele sale despre aspecte relevante pentru anchetă sau să continue ancheta, sau (ii) orice act menit să împiedice în mod semnificativ exercitarea accesului KfW la informațiile solicitate contractual în legătură cu o anchetă oficială privind acuzațiile de Practică coruptă, Practică frauduloasă, Practică coercitivă sau Practică coluzivă**.**

Persoană: orice persoană fizică, persoană juridică, parteneriat sau asociație fără personalitate juridică.

Practică sancționabilă: orice Practică coercitivă, Practică coluzivă, Practică coruptă, Practică frauduloasă sau Practică obstructivă (așa cum sunt definiți acești termeni în prezentul document), care (i) este ilegală în temeiul legislației germane sau al altor legislații aplicabile și (ii) care are sau ar putea avea un efect juridic sau reputațional semnificativ asupra prezentului Acord între Executantul Proiectului și KfW sau asupra implementării acestuia.

Sancțiuni: legile, reglementările, embargourile sau măsurile restrictive privind sancțiunile economice, financiare sau comerciale (inclusiv bunuri, tehnologii sau servicii și asistență financiară în legătură cu acestea) administrate, adoptate sau aplicate de orice Organism de sancționare.

Organism de sancționare: oricare dintre Consiliul de Securitate al Națiunilor Unite, Uniunea Europeană și Republica Federală Germania.

Lista de sancțiuni: orice listă de persoane, grupuri sau entități special desemnate care fac obiectul unor sancțiuni, emise de orice Organism de sancționare**.**

Practică de evitare a impozitării fiscale: orice act de profitare a aspectelor tehnice ale unui sistem fiscal și/sau ale unei jurisdicții sau a neconcordanțelor dintre două sau mai multe sisteme fiscale și/sau jurisdicții fără motive comerciale întemeiate, cu excepția unicului scop de a reduce obligațiile fiscale.

2. ANGAJAMENT DE INFORMARE

Agenția de Executare a Proiectului va

a) pune la dispoziția KfW, la cerere, toate informațiile relevante privind „cunoașterea clientului" sau informații similare despre Agenția de Executare a Proiectului și oricare dintre acționarii ei (acționarii direcți și/sau indirecti, filiale și sau orice alte afiliate (dacă există), după cum poate solicita KfW;

b) furniza prompt către KfW, la cerere, toate informațiile și documentele legate de Proiect ale Agenției de Executare a Proiectului și ale (sub)contractanților săi și ale altor părți conexe, de care KfW are nevoie pentru a-și îndeplini obligațiile de prevenire a oricărei practici sancționabile, spălare de bani și/sau finanțare a terorismului, precum și pentru monitorizarea continuă a relației comerciale cu Agenția de Executare a Proiectului, necesară în acest scop;

c) informa KfW, în mod prompt și din proprie inițiativă, de îndată ce ia cunoștință sau suspectează orice Practică sancționabilă, act de spălare de bani și/sau finanțare a terorismului de către Agenția de Executare a Proiectului, orice membru al organelor sale de conducere sau al altor organe de guvernare sau oricare dintre acționarii săi;

d) furniza KfW toate informațiile și rapoartele privind Proiectul și progresul acestuia, pe care KfW le poate solicita în scopul prezentei Anexe;

e) permite KfW și agenților săi, în orice moment, să inspecteze toate celelalte documente legate de proiect ale Agenției de Executare a Proiectului și ale (sub)contractanților și altor părți implicate, precum și să viziteze Proiectul și toate instalațiile legate de acesta în scopul prezentei Anexe.

f) informa KfW, prompt și din proprie inițiativă, cu privire la orice eveniment care are ca rezultat ca Agenția de Executare a Proiectului, orice membru al organelor sale de conducere sau al altor organe de conducere sau oricare dintre acționarii săi să fie sau să devină un cetățean special desemnat, o persoană sau o entitate blocată, menționată pe orice Listă de sancțiuni.

g) informa KfW, în mod prompt și din proprie inițiativă, în cazul în care Agenția de Executare a Proiectului intenționează să aloce fonduri furnizate de KfW către (sub)contractanți și/sau alte părți afiliate, care sunt situate și/sau înregistrate în orice țară inclusă în lista jurisdicțiilor necooperante din Anexa I a UE; și

h) informa KfW, prompt și din proprie inițiativă, de îndată ce ia cunoștință sau suspectează orice Practică de evitare a impozitării fiscale de către Agenția de Executare a Proiectului, orice membru al organelor sale de conducere sau al altor organe de conducere sau oricare dintre acționarii săi.

3. REPREZENTĂRI ȘI GARANȚII

3.1 Cu privire la legislația germană sau legislația țării în care este înregistrată Agenția de Executare a Proiectului, aceasta declară și garantează că următoarele sunt adevărate și corecte:

a) La încheierea și implementarea prezentului Acord, Agenția de Executare a Proiectului acționează în nume propriu și pe cont propriu.

b) După cunoștințele sale și numai în ceea ce privește acționarii cunoscuți de Agenția de Executare a Proiectului în conformitate cu reglementările aplicabile pieței bursiere, nici capitalul propriu al Agenției de Executare a Proiectului, nici fondurile investite în Proiect nu sunt de origine ilicită.

c) Nici Agenția de Executare a Proiectului, nici afiliații, filialele sau orice altă persoană care acționează în numele acesteia nu a comis și nu este implicată în Practici sancționabile, spălare de bani sau finanțare a terorismului.

d) Agenția de Executare a Proiectului nu a (i) încheiat nicio relație comercială cu cetățeni special desemnați, persoane sau entități blocate care figurează pe vreo Listă de sancțiuni; și nici (ii) nu s-a angajat în nicio altă activitate care ar constitui o încălcare a Sancțiunilor.

e) Agenția de Executare a Proiectului nu este și nu a fost implicată în nicio activitate care ar constitui o Practică de evitare a impozitării fiscale.

3.2 Reprezentările și garanțiile prevăzute în prezentul Articol sunt făcute pentru prima dată prin semnarea prezentului Acord. Se vor considera că sunt reluate la fiecare retragere a Finanțării, prin referire la circumstanțele predominante la data respectivă.

4. ANGAJAMENTE POZITIVE

Agenția de Executare a Proiectului se angajează

a) să respecte pe deplin standardele privind combaterea spălării banilor și finanțării terorismului, în conformitate cu recomandările GAFI, și să implementeze, să mențină și, dacă este necesar, să îmbunătățească standardele și liniile directoare interne (inclusiv, fără limitare, în ceea ce privește diligența necesară în relația cu clienții) adecvate pentru a evita orice Practică sancționabilă, act de spălare a banilor, finanțare a terorismului sau orice Practică de evitare a impozitării fiscale; și

b) de îndată ce Agenția de Executare a Proiectului sau KfW ia cunoștință de sau suspectează orice Practică sancționabilă, act de spălare de bani, finanțare a terorismului sau orice Practică de evitare a impozitării fiscale, să coopereze pe deplin cu KfW și agenții săi pentru a determina dacă a avut loc un astfel de incident de conformitate. În special, Agenția de Executare a Proiectului va răspunde prompt și cu detalii rezonabile la orice notificare din partea KfW și va furniza documente justificative pentru un astfel de răspuns la cererea KfW.

ANGAJAMENTE NEGATIVE

Agenția de Executare a Proiectului se angajează

a) să asigure că acțiunile sale și alte fonduri pe care le investește nu vor fi de origine ilicită;

b) să asigure că activitatea sa nu va genera nicio practică sancționabilă, spălare de bani sau finanțare a terorismului;

c) să nu inițieze sau să nu continue nicio relație de afaceri cu cetățeni special desemnați, persoane blocate sau entități menținute pe orice Listă de sancțiuni și să nu se implice direct sau indirect în nicio altă activitate care ar constitui o încălcare a Sancțiunilor; și

d) să nu aloce fonduri furnizate de KfW niciunei Persoane situate și/sau înregistrate în orice jurisdicție menționată în Anexa I a Listei UE fără acordul prealabil al KfW și să nu se implice în nicio altă activitate care ar constitui o Practică de evitare a impozitării fiscale.